

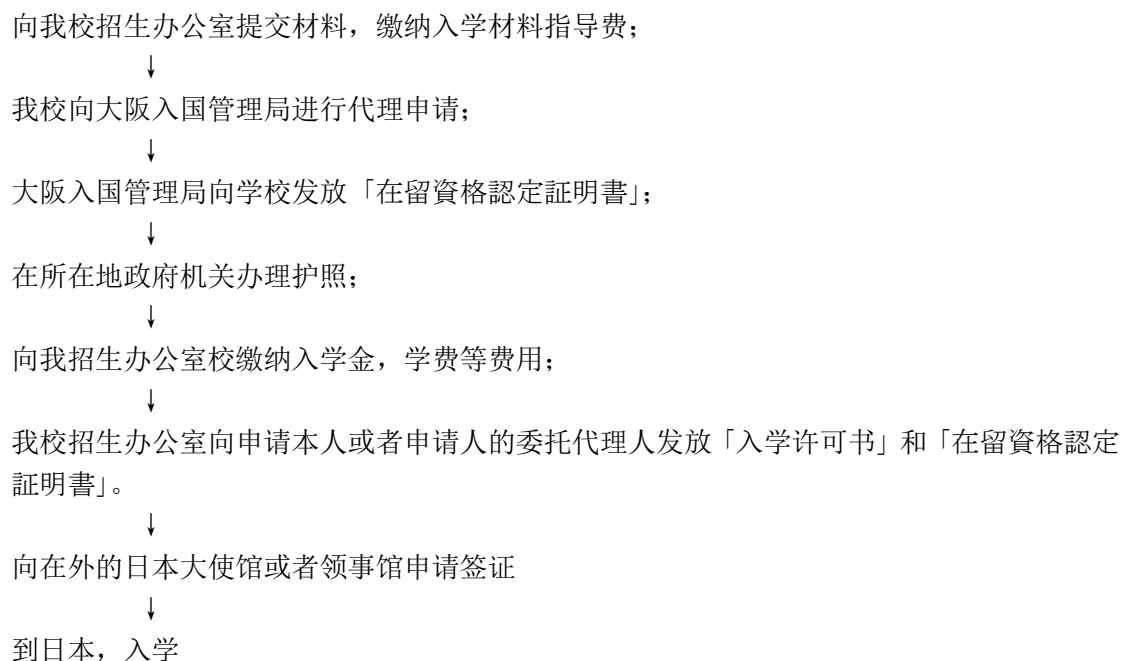


ACADEMY JAPANESE LANGUAGE  
ダイワアカデミー 大和語言教育学院

# 募 集 要 項

\*\* 中文版 \*\*

## 从申请到入学的流程图



## 关于申请受理时间和各种费用

### 1. 受理期限

入学时间	学制	受理日期
4月入学	2年	9/1—11/30
7月入学	1年9个月	12/1—2/28
10月入学	1年6个月	3/1—5/31

我校是通过向大阪入国管理局申请的固定招生方式进行招生活动，招满即止，敬请注意。另外，可能会因为「在留资格认定证明书」申请手续的变更，没有事先通知就改变受理时间，请事先了解。

### 2. 上课时间

每周	上午班	下午班
星期一~星期五	9:00~12:50	13:30~17:20

因为上课时间段和课程等的选择不接受预约，请事先了解。

### 3.各种费用

◆入学材料指导费（20,000 日元）请在我校提交资料时交纳费用。

4月入学 (2年制)		第一年	第二年	合计
	入学金	¥50,000-	-	¥1,390,000-
	学费	¥610,000-	¥610,000-	
	教材费	¥15,000-	¥15,000-	
	设施费	¥30,000-	-	
	活动费	¥20,000-	¥20,000-	
	保险费	¥10,000-	¥10,000-	
	合计	¥735,000-	¥655,000-	

7月入学 (1年9个月制)		第一年	第二年	合计
	入学金	¥50,000-	-	¥1,223,000-
	学费	¥610,000-	¥457,500-	
	教材费	¥15,000-	¥12,500-	
	设施费	¥30,000-	-	
	活动费	¥20,000-	¥10,000-	
	保险费	¥10,000-	¥8,000-	
	合计	¥735,000-	¥488,000-	

10月入学 (1年6个月制)		第一年	第二年	合计
	入学金	¥50,000-	-	¥1,066,000-
	学费	¥610,000-	¥305,000-	
	教材费	¥15,000-	¥10,000-	
	设施费	¥30,000-	-	
	活动费	¥20,000-	¥10,000-	
	保险费	¥10,000-	¥6,000-	
	合计	¥735,000-	¥331,000-	

※ 请在入国管理局通知发放「在留资格认定证明书」后缴纳费用。

※ 我校按年度收取费用。

#### 【注意事项】

- ①支付费用请在指定的日期内跨国转账。
- ②在日本大和语言教育学院提交申请材料的时候，根据需要请提交代理人（手持资料的人）身份证（护照、在留卡）
- ③代理人（手持资料的人）的在留资格是“留学”的时候，请提交现在就读学校所开具的《在读证明》、《成绩出勤证明》
- ④代理人（手持资料的人）因为代替本人办理申请手续，最好是本人的亲属。
- ⑤根据需要，会要求提交上述以外的材料。
- ⑥有时候根据不同的情况，可能会要求提交代理人和申请人之间的关系证明材料。

## 【关于退还学费】

- ①入学材料指导费与申请结果无关，不会退还。
- ②缴纳学费后，原则上不予退还。
- ③缴纳费用后，因为出现意外情况退学，或者出现我国在申请人所在地的大使馆/领事馆不签发签证的情况，我校会退还除去手续费后的余额。退还的金额按照我校的退还规定办理。
- ④向入国管理局提交申请人名单以后，申请方的原因取消入学的情况，取消费用 5 万日元和相关资料返送的 EMS 邮费（邮送当时的费用）由申请方负担。
- ⑤取得入境签证后到日本入学的学生，出现中途退学的情况，原则上不会退还已缴纳的学费、设施费等费用。
- ⑥学生在学期中途要进入大学、大学院或专门学校学习时，我校会退还下学期的学费。

## 关于申请材料

### 申请人本人的材料

#### 1. 必须提交的材料

1	入学愿书（贴照片）	我校指定的入学愿书
2	照片 6 张（小 2 寸照片：长 4 厘米 宽 3 厘米）	在入国管理局申请前 3 个月之内拍摄的
3	最终学历毕业证书（原件）	原件经入国管理局审查完后返还
4	日语学习证明书 日语能力证明书	记载了课程名、一周学习时间、总学习时间、水平等的证明 日语能力 N5 以上的合格证书或者 J-test F300 分以上的合格通知书
5	高考成绩认证报告 毕业证书认证报告（只是中国需要）	高考认证报告：大学在读生或高中毕业的学生 毕业证书认证报告：大专以上毕业生
6	户籍，身份证的复印件	证明申请人及其家庭成员关系及出生地的材料
7	护照的复印件	请出示有照片的页面及有出入日本经历的全部页面的复印件

## 2.根据需要提供材料

1	与最高学历以外的学历相关的证明	除了最高学历以外，还上过专业学校、成人高考、网络教育等考试的时候
2	在职证明、推荐信、复职承诺书、公司介绍信、公司简介等	申请人有工作经验的情况下，证明其经历与就职内容、公司是否承诺、复职预定、公司规模等的材料

※高考成绩认证报告是在网上申请。认证报告会由中国发行机关直接寄往我校。

(URL:www.cdgd.edu.cn)

※地址栏(本人地址,家庭地址,学校地址,公司地址等)请正确填写,精确到门牌号。

### 【注意事项】

- ①用外语写的材料请全部翻译成日语。
- ②申请的时候,在本国必需达到12年以上的受教育年限。但是,自考,成人教育,电脑远程教育等的学历不能算入,请注意。
- ③如果管理局审查规定的学校教育为小学6年,初中3年,高中3年(包含职业技术学校,中专等),若是不符合这个规定的,根据情况不能申请。
- ④因为规定小学的入学年龄为6岁(一部分的国家和地区为7岁),所以不符合这个条件的根据情况不予申请。
- ⑤申请的时候,必须有相当于日语能力N5的日语水平,若是达不到该规定,则不能够申请。  
另外,对于只有高中学历的情况,必需有150个小时以上(相当于日语能力考试N5)的日语学习历史。另外,为了确认申请人的日语水平,会有日语考试。请事先了解。
- ※关于日语能力,于驻华日本大使馆、领事馆申请赴日签证时,也会进行确认。
- ⑥申请人本人的材料必需由申请人本人亲自填写,需要改正的地方不能使用修正液,画两条横线修改后,并在修改的地方盖章。
- ⑦为了确认本人的就学意向,根据需要可能会当地进行面试。请事先了解。
- ⑧向入国管理局提交的文件,材料除了毕业证书原件,其余的都不返还,请事先了解。
- ⑨除了上述的材料以外,根据需要也可能还需要提交其他材料。
- ⑩复印材料请不要缩小,请复印与原件同等大小的页面。

## 经费支付人的材料

A: 经济支付人住在中国时的需材料

### 1.必须提交的材料

1	经费支付书	请使用我校指定的经费支付书 请填写决定接受经济支付的过程以及学费,生活费等,并盖章。
2	亲属关系公证书	姓名,现住所,亲属关系等,详细记载申请人和汇款人的亲属关系的材料。
3	存款证明(原件)	证明具有外国货币,能够定期向海外汇款的材料
4	存单(照片或者复印件)	存款证明的证据
5	在职证明	职业或者职务内容,职位,工作经历相关的证明
6	年收入纳税证明	月收入或者年收入,证明资金来历的材料(过去三年以上)
7	财产证明	例:历年的银行存折(复印件) 房产证(复印件)股票证明(复印件)
8	户口簿、身份证(复印件)	能够证明经费支付人的出生地的材料

## 2.根据需提交的料

1	营业许可证（复印件）	经济支付人是个体商户的材料。
2	盈亏计算表，会计报告书	证明经济支付人是个体商户时，证明其经营状况的材料
3	和日本交易等的证明材料	和日本有交易的场合，合资合同・外商投资企业证书・批准证书等
4	公司简介等	经济支付人工作或经营的公司经营内容的证明材料

※地址栏（本人地址，家庭地址，学校地址，公司地址等）请正确填写，精确到门牌号。

### 【注意事项】

- ①亲属是指申请人的父母等近亲。
- ②经费支付人的材料全部应为提交入国管理局前**3个月之内**开具的材料。
- ③经费支付人的材料必需由支付人**本人亲自填写**，需要改正的地方**不能使用修正液**，画两条横线修改后，并在修改的地方盖章。
- ④为了确认经济支付人的支付意向，根据需要可能会当地进行面试。请事先了解。
- ⑤向入国管理局提交的文件，材料一切都不予返还，请事先了解。
- ⑥除了上述的材料以外，根据需要也可能还需要提交其他材料。
- ⑦复印材料请不要缩小，请复印与原件同等大小的页面。

## B: 经济支付人住在日本时的需材料

### 1.必须提交的材料

1	经费支付书	请使用我校指定的经费支付书 请填写决定接受经济支付的过程以及学费，生活费等，并盖章。
2	亲属关系公证书	姓名，现住所，亲属关系等详细地写有申请人和汇款人的亲属关系的材料。
3	经济支付人的存款证明（原件）	由银行或邮局开具的存款证明书。
4	户口簿复印件或能证明亲属关系的公证书	能证明申请人和经济支付人亲属关系的证明材料。
5	住民票	记载全部家庭成员的证明。
6	课税（纳税）证明	市区城村开具的“课税证明书”或“住民税纳税证明书”， 或者税务署开具的“纳税证明书（其1）（其2）” ※无论哪种情况都需要记载“个人年间总收入”。
7	在职证明 （右记内任有其一即可）	公司董事・・・登记簿复印件 个体户・・・确定申告书 ※需有税务署印章 ※原件确认后退还 公司职员・・・在职证明书

## 2.根据需要提供材料

1	印章登录证明	市区城村开具的“印章登录证明书”
2	证明与海外交易等的资料	与海外的交易关系与接受经济支付的原因有关的情况， 合资合同・外商投资企业证书・批准证书等
3	公司简介等	经济支付人工作或经营的公司经营内容的证明材料
4	其他证明与申请人关系所需要的材料	经济支付人与申请人和关系人合影的照片、经济支付人的护照（复印件）等证明支付人和申请人及关系人关系的补充材料

※地址栏（本人地址，家庭地址，学校地址，公司地址等）请正确填写，精确到门牌号。

### 【注意事项】

- ①经费支付人的材料全部应为提交入国管理局前**3个月之内**开具的材料。
- ②经费支付人的材料必需由支付人**本人亲自填写**，需要改正的地方**不能使用修正液**，画两条横线修改后，并在修改的地方盖章。
- ③需要盖章的地方，请盖上与“印章登录证明书”相同的印章。
- ④向入国管理局提交的文件，材料一切都不予返还，请事先了解。
- ⑤在日本居住的经济支付人，请一定要来学校。
- ⑥除了上述的材料以外，根据需要也可能还需要提交其他材料。

## 关于日本的入境手续

- ①通过入国管理局的审查，入管局向我校交付“在留资格认定证明书”，同时获得中国政府机关发放的护照，缴纳学费之后就能取得“入学许可证”和“在留资格认定证明书”。取得“入学许可证”和“在留资格认定证明书”的申请人，请到地区所在日本大使馆或领事馆领取签证。
- ②办理赴日签证时可能不仅需要“入学许可证”、“在留资格认定证明书”，还会要求追加材料或进行面试，请提前进行确认、准备。
- ③请注意“在留资格认定证明书”发行后3个月之内没有在日本机场等地进行“上陆”申请的话，“在留资格认定证明书”就会失效。
- ④日本入境后，需要办理“在留卡”地址变更及“国民健康保险”等重要手续，请务必参加学校举行的新生说明会。
- ⑤入国管理局不允许只靠打工工资支付日本滞留费。打工需要得到入国管理局的许可，这个许可只会对出勤率良好，不会对学习产生影响的学生发放，若是未经许可私自打工，不仅学生本人，雇佣学生的营业者也会受到法律处罚。为避免此类事件发生，需要在在校期间打工的学生请务必与学校商讨。

ダイワアカデミー  
大和語言教育学院  
DAIWA ACADEMY

住 所 : 〒590-0947  
大阪府堺市堺区熊野町西3丁2-6  
電 話 : 072-224-3554  
F a x : 072-222-3135  
U R L : <http://www.daiwa-ac.jp/>  
E-mail : [info@daiwa-ac.jp](mailto:info@daiwa-ac.jp)

振込先銀行口座

銀行名称:三菱東京 UFJ 銀行 堺支店  
BANK OF TOKYO-MITSUBISHI UFJ SAKAI BRANCH JAPAN  
口座名義 : 大和物産株式会社  
ACCOUNT: DAIWA BUSSAN CO., LTD  
口座番号/No. (普通預金)1200241